

SUMMARY: The document below is a letter dated 14 April 1581 written to Lord Burghley from Orleans by Henry Percy (1564-1632), later 9th Earl of Northumberland, the eldest son of Henry Percy (c.1532-1585), 8th Earl of Northumberland, and his wife Katherine Neville (1545/6-1596), the daughter and coheir of John Neville (d.1577), 4th Baron Latimer. At the date of the writing of this letter, Lord Percy was 17 years of age and living abroad to complete his education.

Lord Percy was related to both Oxford and Lord Burghley. Lord Percy's mother, Katherine Neville (1545/6-1596) was the granddaughter of Dorothy de Vere (d. 7 February 1527), sister and co-heir of John de Vere (1499-1526), 14th Earl of Oxford, and wife of John Neville (1493-1543), 3rd Baron Latimer, while Katherine Neville's younger sister, Lord Percy's aunt, Dorothy Neville (1548-1609) was the wife of Lord Burghley's eldest son by his first marriage, Thomas Cecil (1542-1632/3), 1st Earl of Exeter. For the will of John Neville (1493-1543), 3rd Baron Latimer, see TNA PROB 11/29, ff. 134-6.

Lord Percy ends his letter with commendations to Lady Burghley, and to Oxford's wife, Anne (nee Cecil) de Vere, Countess of Oxford. At the date of this letter Oxford was in the Tower, where the Queen had confined him after the birth of his illegitimate son by Anne Vavasour (1562?-1621) on 21 March 1581 (see Huntingdon Library HA 13066; TNA SP 12/149/67, ff. 156-7; BL Lansdowne 33/6, ff. 12-13; and TNA SP 12/149/69, ff. 160-1).

1 Monsiegnur, iacoit que i'aye mis plus long temps que mon debuoir ne requiroit(?) à salu-

2 er vostre grandeur par ces miennes ineptes et rudes lettres, ie n'ay voulu continuer à

3 commettre vne si grand faute que de laisser passer ceste opportunité presente sans vou[s]

4 baiser les mains par mes treshumbles recommandations pour me vouer totale-

5 ment vous obeir et seruir de toute la puissance qui est en moy. Et ainsi comme

6 cy deuant ie me sens tousiours senti oblige a v{ostre} s{eigneurie} par vne infinité de biens faicts, et

7 que ie trouue iornellement vos faueurs et courtoisies croistre si s'augmenter de plus

8 en plus enuers moy aussi l'obligation que i'ay à vous, me persuade, mon debuoir veult,

9 et la raison me commande par la souuinance de la bonne volonté et zele qu'auiez me

10 voir proceder en pieté, vertu, et doctrine çercher tous moyens de m'acquiter de tout  
mon

11 pouuoir enuers v{ostre} s{eigneurie} par vne assiduele obeissance et offices  
volontaires, estant le premier

12 apres bien, la Royne ma souueraine, et mes parens, auquel ie me sente plus rede-

13 nable en ce monde. I'ay dauantage à vous donner graces treshumbles, de ce qu'il

14 à plen à v{ostre} s{eigneurie} m'enseigner le moyen de bien et heureusement riure,  
par vn exquis(?) et

15 rare conseil, et semblablement m'enuoyer la direction de mon voyage, par laquelle

16 i'espere encillir(?) telle commodité et profit, que puisse vn iour aucontentement de

17 mes amis et mon grand aduantage aussi, employer et corps et biens pour la

18 Royne et ma patrie et à vous et a mes parens faire seruice tresagreable: n'esta{n}t(?)

19 comme dict Cicero personne ne pour soy mesme, mais par telle science et industrie

20 qu'il aura plen à Bien luy donner a fin de mettre toute diligence pour la conser-

21 uation du bien public y estant mesmes tant tenu par la loy diuine que le droit

22 de nature. Jai sera l'endroit en(?) ie feray fin priant le Tout puissant,

23 Monseigneur vous donner on(?) santè et longue vie, accroissement en tous  
Hon{n}eurs

24 Orleans ce 14 de Apuril 1581

25 Je vous supplieray Mon Seigneur saluer par mes tresaffectionnees recommenda-

26 tions les bonnes graces de Madame Burgley vostre femme et de Madame la

27 Comtesse d'Oxford vostre fille ausquelles ie seray prest de faire treshumble

28 seruice.

Vostre treshumble seruiteur a vous obeir

H Percy

Endorsed: (1) A Mon Seigneur. Mon Seigneur Burgley grand Tresorier de sa maiesté, a la Cour; (2) (in Lord Burghley's hand) 14 April 1581, the Lord Percy.